



BATMAN VS.
PREDATOR
II
1 OF 4

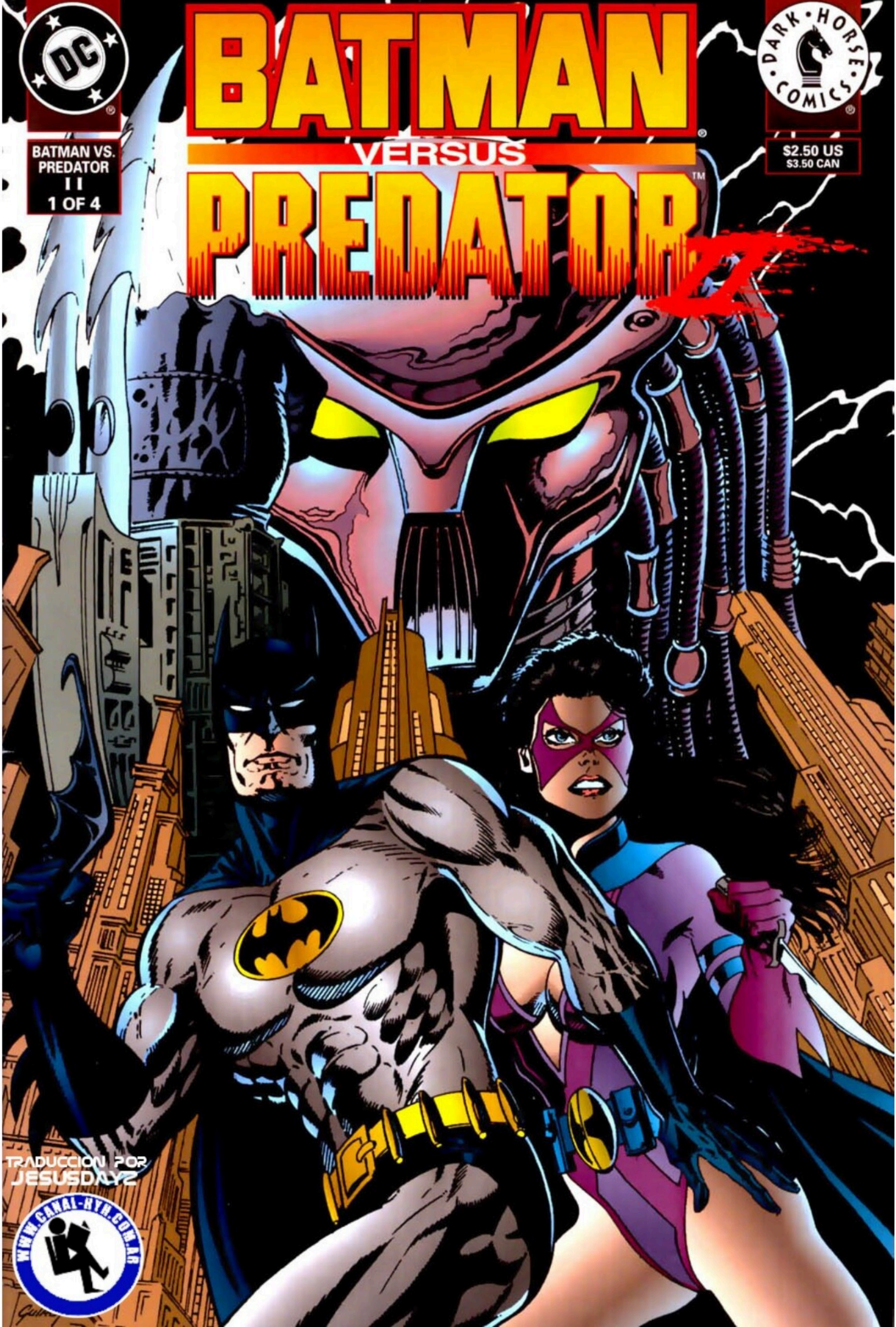
BATMAN

VERSUS

PREDATOR



\$2.50 US
\$3.50 CAN



TRADUCCION POR
JESUSDAYZ





CALOR

AUN EN EL AGUA

AUN A MEDIANOCHE

COMO INFIERNO EN LA OSCURIDAD

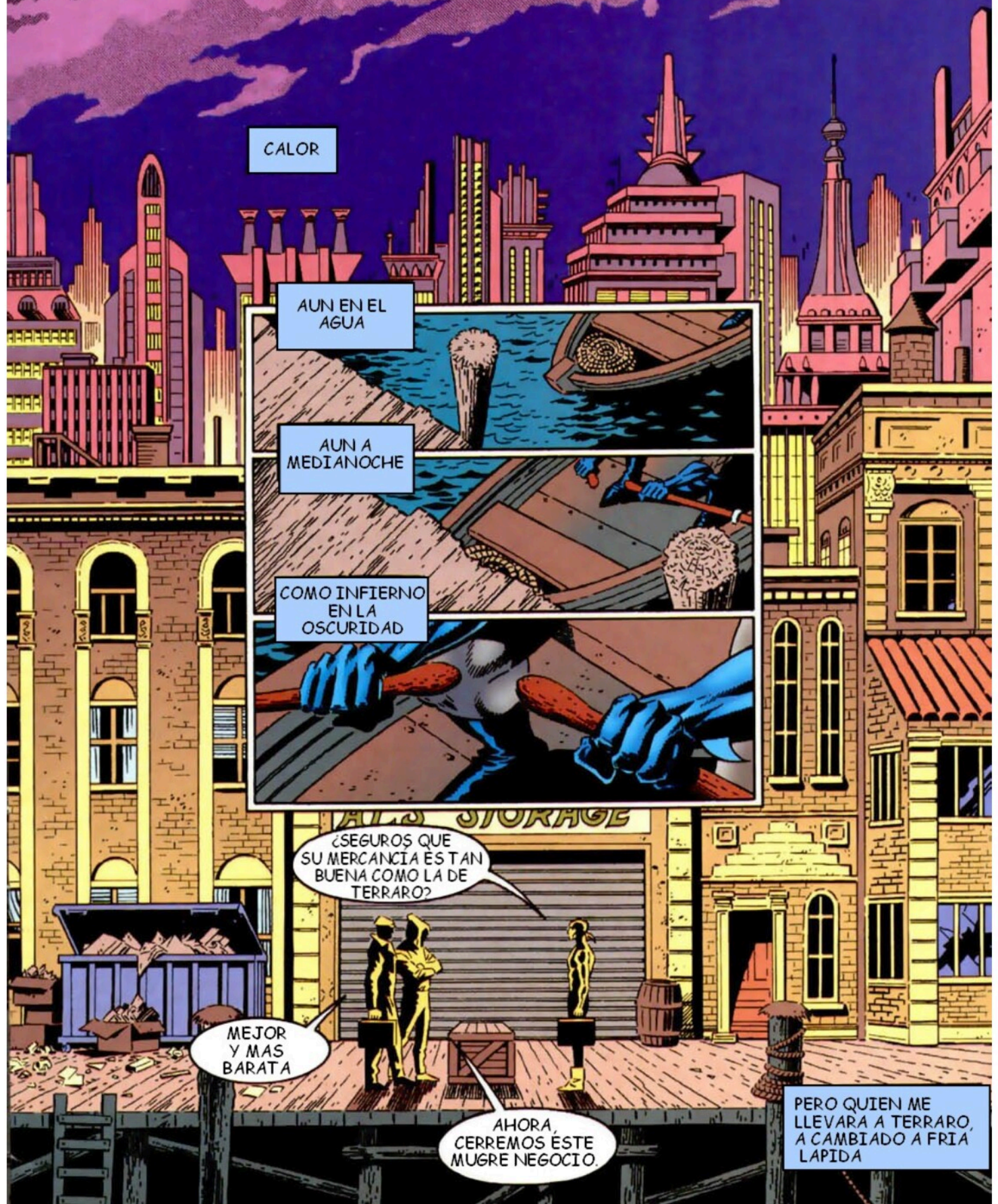


¿SEGUROS QUE SU MERCANCIA ES TAN BUENA COMO LA DE TERRARO?

MEJOR Y MAS BARATA

AHORA, CERREMOS ESTE MUGRE NEGOCIO.

PERO QUIEN ME LLEVARA A TERRARO, A CAMBIADO A FRIA LAPIDA



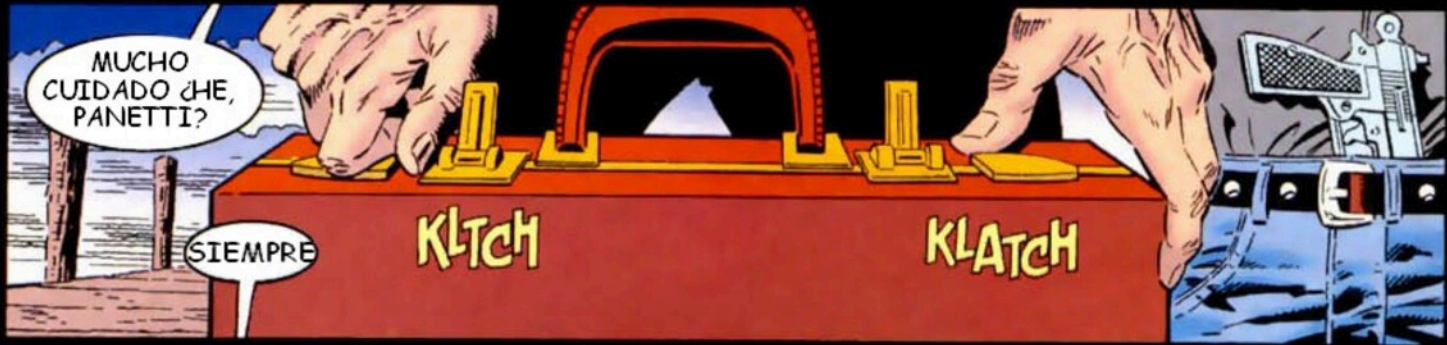


DEBEMOS CUIDAR VERNOS ASI, PANETTI. O SEREMOS CHARCOS EN EL MUELLE



SU CULPA... - - DISFRAZADOS O NO... POR VESTIR TODAS ESAS ROPAS

VEAMOS LO QUE TIENEN

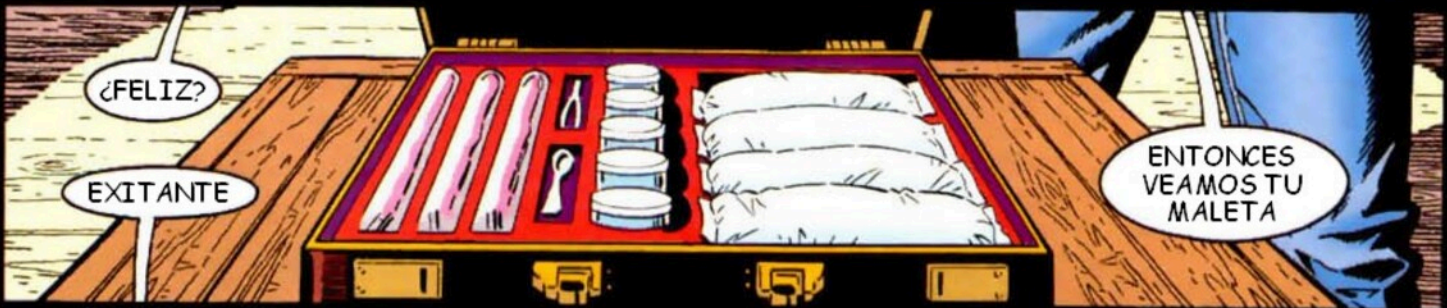


MUCHO CUIDADO ¿HE, PANETTI?

SIEMPRE

KLATCH

KLATCH



¿FELIZ?

EXITANTE

ENTONCES VEAMOS TU MALETA



TEMEN QUE NO LES HAYA TRAIDO TODO

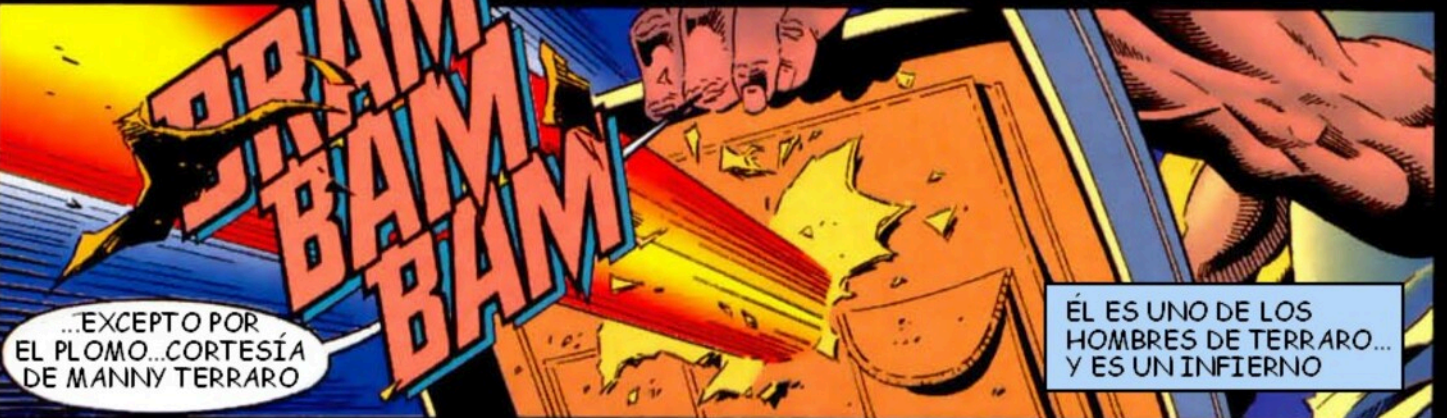
HEY, SOLO QUEREMOS VER EL COLOR DEL...



¿VACÍO?

COMO SUS CABEZAS

ME EQUIVOQUÉ



...EXCEPTO POR EL PLOMO...CORTESÍA DE MANNY TERRARO

ÉL ES UNO DE LOS HOMBRES DE TERRARO... Y ES UN INFIERNO

ME TOMÓ POR
SORPRESA



ES HORA DE REGRE-
SARLE EL FAVOR

MUY TARDE PARA SALVAR A LOS COMPETIDORES DE TERRARO.



¿QUÉ DEM...?

PERO NECESITO AL TIRADOR, VIVO Y CONCIENTE



¿DONDE?

PARA HACERLO HABLAR

Y ME DIGA DONDE ENCONTRAR A SU JEFE.



¡TÚ!



SI...



...Y ODIÓ LAS ARMAS.



SON MEJORES LAS BOTAS.

CHUNT

BATMAN...HA APRENDIDO TAMBIEN SOBRE EL NEGOCIO DE LAS DROGAS.



THUMP

OOOPH

FWAK

CHUFT

LINPH

...LLEGÓ ANTES QUE YO.

¿DONDE ESTÁ
TERRARO?

T-TAL VEZ
ME DERROTASTE...
PERO ERES HOMBRE
MUERTO...

ESTÁS M-
MARCADO

¿QUÉ
QUIERES
DECIR?



CHUT-

TUNKT

AAAAA

¿FLECHA VERDE?

NO.

¡MI MAAANO!

NUNCA APRUEBAS MIS METODOS ¿O SI?

NO CUANDO SE DERRAMA SANGRE SIN NECESIDAD

CLAVÓ MI MALDITA MANO, AL MALDITO POSTE

DE CIERTA FORMA ME MODELÉ BASADA EN TI

HUNTRESS.

LO TENÍA

TAL VEZ DEBISTE PARAR.

AL DIABLO

HASTA QUE LO HICIERAS BIEN.

SHHFFFT

YAAAAA

ÉL ESTABA POR CLAVARTE.

YO LO HABRÍA DESARMADO

LO MANTENDRÍA HABLANDO ...

GUARDANDO MI DISTANCIA

¡MIRA!

VÍ LA OTRA PISTOLA.





...DE SU CUCHILLO.

AHORA...

...TENDRÉ QUE ESPERAR A QUE DESPIERTE

FWUMP



PERDONAME, POR NO SER PERFECTA

SIEMPRE ES MÁS QUE CAZAR.

¿PORQUE ME LLAMO A MI MISMA CAZADORA? ¿ES ESE TU PROBLEMA?

TU NO ERES EL ÚNICO TRÁS DE TERRAR, LO SABES... Y COMO TU ERES UN CAZADOR DE HOMBRES

YO NO CAZO... DETENGO.

MUERTO.

LOS DOS... SUS
CEREBROS, MUERTOS
ANTES DE LLEGAR AL PISO

EL NO PUEDE
HABLAR, PERO
PANETTI LO HARÁ

ME SIENTO COMO
UNA ALUMNA
REGANADA POR
EL DIRECTOR



HORA DE IRME...Y AL
DIABLO CON EL.

SI CREEES QUE LO
HAGO POR DIVERSION
TE EQUIVOCAS

SATISFACCION, SI...



"DEPORTE,
NUNCA".



SKISS

> ROUND UNO,
CAMPEON <



> ENTENDER
LAS REGLAS <



> PERDEDOR <

> PERDEDOR <



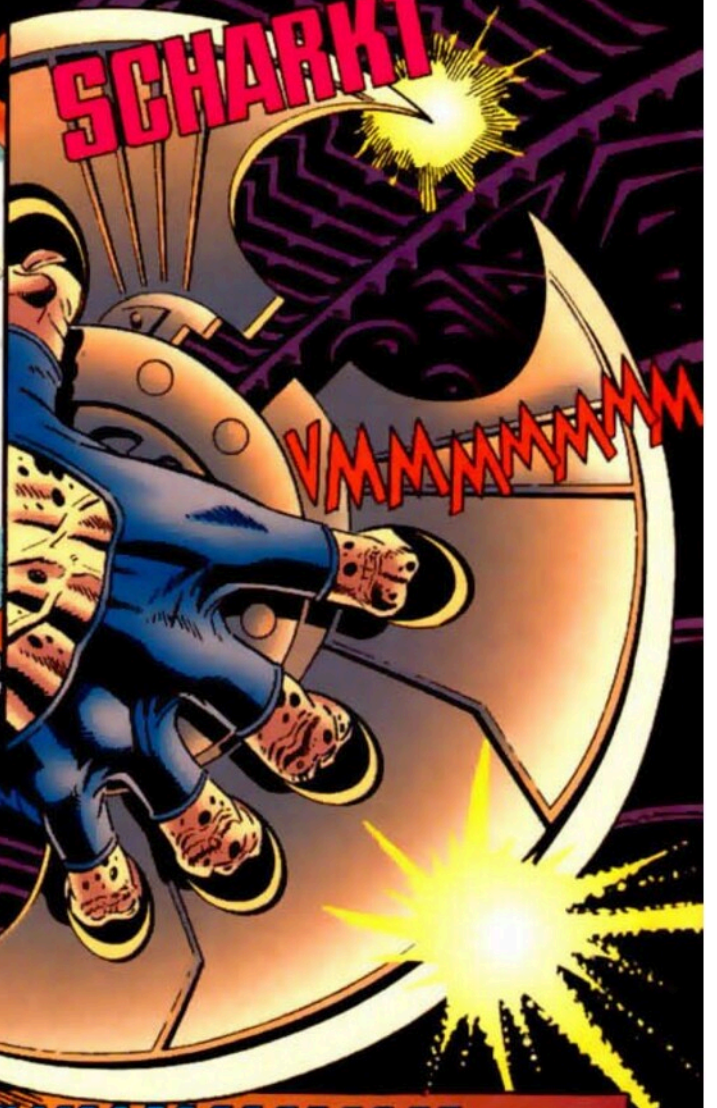
SEÑOR BRUCE

DESPRE-OCUPATE ALFRED.



LA CRIATURA MURIO... LOS SUYOS LA LLEVARON A LAS ESTRELLAS

¿LOS SUYOS? ¿O SEA QUE ALLA AFUERA HAY UN PLANETA A DE...?



SCHARKT

VMMMMMMMM

SI, CON UN CRUEL CODIGO DE COMBATE. LA DERROTA EQUIVALE A MORIR



DERROTE A SU CAMPEON

ASI QUE SE MATO

SHMMMMMMMM

Y ME DIERON EL ARMA QUE USO



SHAKK

ES OTRO TROFEO... CREO



STPT

PERO...¿Y SI REGRESAN?



KRKKK

NO LO HARAN



KLUNKT

NO AHORA QUE SABEN LO QUE VIVE EN GOTHAM

LINDA
NOCHE.
¿NO?

SIN DUDA,
SEÑOR BRUCE

Y HE DE AFIR-
MAR, CON LUNA
DE CAZADOR.

HUNTRESS SE
FUE...

SASHTA

☞KOFF☞
☞A-HUK☞

NO MAS
PERDIDAS
DE TIEMPO

¿QUE
DECIAS
PANETTI?

SOBRE
QUE ESTABA
MARCADO

HAY UN CONTRATO POR TÍ,
BATMAN... MUCHO DINERO... DEL
QUE ATRAE A LOS MEJORES...
EN COMPETENCIA LIBRE

ASI QUE
ME TIENES...
PERO YA ESTAS
MUERTO.

--BIENVENIDO A NOTICIAS NOCTURNAS LA GRAN HISTORIA DE LA NOCHE ES...



LA ONDA DE CALOR DE GOTHAM

...SE LE VIÓ CAYENDO HACIA EL ACANTILADO, UN LUGAR MÁS ALLÁ DEL RÍO GOTHAM.



SHROOM!

ADEMÁS, UN DOBLE HOMICIDIO RELACIONADO CON DROGAS, EN LA CALLE SUR,


> ROUND UNO... CAMPEÓN <

...Y VARIOS REPORTES DE UN ESPECTACULAR METEORO ILUMINANDO EL SOFOCANTE CIELO...


EL ASESINO FUE REPORTADO, APREHENDIDO Y ENTREGADO A LA POLICIA POR BATMAN

> PERDEDOR <






LOS MUERTOS, IDENTIFICADOS COMO COLOMBIANOS, ERAN BUSCADOS POR ASALTO Y NARCOTRAFICO




Y LA POLICIA RELACIONA LOS ASESINATOS CON LA ACTUAL GUERRA LIBRADA POR EL LORD DE LA DROGA, MANNY TERRARO



EL SOSPECHOSO EN CUSTODIA, JOHNNY PANNETI, ES UN CONOCIDO ASOCIADO DE TERRARO, PERO SE HA NEGADO A COOPERAR

...SOLO DICE: "BATMAN ES CARNE MUERTA--COMO PRESA DE CACERIA..."



LO QUIERA BATMAN O NO, ESTOY DENTRO

TERRARO CAERA, POR MIS RAZONES--AUNQUE TENGA QUE CAZARLO HASTA EL FIN DEL MUNDO...

...O DEDICAR CADA NOCHE DE MI VIDA CAZANDO SU INMUNICIA EN ESTA OSCURIDAD

HACE UNAS HORAS, ERA HELENA BERTINELLI, EN UN DÍA DE TRABAJO QUE DEBERÍA SER TAN BRILLANTE Y CLARO, COMO EL MEJOR FUTURO POSIBLE...

ALGUNOS OYERON QUE JAMIE SIMMONS FUE LLEVADA AL HOSPITAL ANOCHE.

SOBREDOSIS

...SOLO QUE CADA DÍA PASA OSCURECIENDO Y MANCHANDO CADA FUTURO

ACABO DE ENTERARME QUE MURIÓ HACE UNOS MINUTOS

...EN CONSTANTES FRACASOS, ALIMENTADOS POR MONSTRUOS COMO TERRARO Y SUS SOLDADOS

DESPUÉS DE CLASES HABRÁ ASESORIA.

ASI QUE, HEMOS RECIBIDO LA TAREA DE HOY...

... ESPERO QUE LES SIRVA DE LECCION A TODOS.

ES BASTANTE MALO CON LOS QUE YA PERDIMOS, LOS QUE FUERON JALADOS A LAS DROGAS DE TERRARO--NIÑOS MATANDO NIÑOS POR LA DESEADA DROGA QUE MATABA A LOS SOBREVIVIENTES...

NO ES FÁCIL ENSEÑAR CUANDO TUS ALUMNOS SOLO BAJAN LA CABEZA...Y ALGUNOS LO HACEN SIEMPRE

...PERO ESOS DÍAS, LOS QUE SON COMO JAMIE--LOS QUE ESTAN A NUESTRO ALCANCE--SE QUEBRANTAN Y CONSUMEN ANTE EL ESTUDIO.

Y ESOS DÍAS, YO VIVO POR LAS NOCHES.

HUNTRESS ES TAN IMPACIENTE Y DESCUIDADA

CUANDO LA PRESA TIENE DINERO CAZARLA NUNCA ES SENCILLO.



VAMOS... UN POCO MÁS CERCA...

¿CUANTO TIEMPO QUEDARÁ ANTES DE QUE TRATEN DE COBRAR EL DINERO?



LA PRESA CONTRATA A SUS CAZADORES--Y EL GRAN CONTRATO DE TERROR POR MI VIDA TRAERÁ A DEPREDADORES EXPERTOS A GOTHAM...

...TODOS TRATANDO DE GUARDARME EN UNA PLANCHA FRÍA.



¿O YA EMPEZARÍA LA CACERÍA?



...COMO UN PICHÓN ESPERANDO PARA--



¿HE?



SHRRUK



COOOO

CROOOOOO

>--UN--<
PICHON--<
0170 P26

DE CUALQUIER FORMA, NO HAY NADA QUE PUEDA HACER PARA EVITARLO.



EXCEPTO ESTAR LISTO A CUALQUIER COSA.

Y ESPERAR QUE LLEGUE.

ESTE ES EL EXPE-
DIENTE PARA TERRARO,
LOU. INFORMACION DE LOS
ASESINOS QUE RESPONDIERON
AL CONTRATO--VIGILANCIA
FOTOS, TODO

¿FOTOS?
¿COMO LAS CONSE-
GUISTE FRANK?

DE UN
AMIGO EN EL
FBI--

--Y CREEME, ESTA
VEZ NO ME SALIO BARATO,
ASI QUE CUIDADO CON
ESA CARPETA, ¿HE?

COOO
CROOO

EL PRIMER TIPO ES
MARKS--UN MECANICO
UTILIZADO POR LA CIA Y
EXILIADOS CUBANOS--UN
EXCELENTE TIRADOR--
TIRO PERFECTO.

EL SIGUIENTE TIPO ES
MONSTRUO SICILIANO DEL CUCHI-
LLO--NUNCA TRABAJO EN AMERICA
ANTES--ACEPTO ESTO
POR EL DINERO.

CREO
QUE
CONOCES
AL SIGUI-
ENTE...

SI, RONIE LA RATA
DE CLEVELAND--USA
CUALQUIER COSA PARA
QUEBRAR A ALGUIEN--
CALOR, GARROTE, TABLA,
NO LE IMPORTA

BIEN--PERO LA GUAPA
EXÓTICA SOLO UTILIZA SEXO
Y ARTES MARCIALES--TRABAJA
PARA LA TRIADA DE HONG KONG--
TOMA LOS CONTRATOS POR
EL RETO, NO POR DINERO.

- SIGUE UN INGLÉS,
REDMOUNT--EXPERTO
EN ARMAS DE FUEGO
--DE TODO TIPO

HNH

LUCE COMO
EL GEMELO MALVADO
DE JAMES BOND.

AHORA SIGUE
"TWITCH" NUESTRO OBSE-
SIONADO CON LOS EXPLOSI-
VOS, UNA JOYITA---TARTAMUDEA,
TIEMBLA Y ES MUY NERVIOSO,
PERO NUNCA DEJA CAER
UNA BOMBA.

7 DE LOS MAS DETESTABLES CRIMI-
NALES LOU--UNA LIGA DE ASESINOS--
Y ALGO PARA TENER A TERRARO
CONTENTO, PARA VARIAR.

FINALMENTE, ESTA EL
DEMONMAN--EXLUCHADOR
PROFESIONAL, MIEMBRO DE
LOS DEMONIOS MOTOCI-
CLISTAS DE LA COSTA
OESTE.

BATMAN SE TRAGARA
UNA BALA, UNA BOMBA O
UNA NAVAJA--Y ENTONCES
SERA ALIMENTO PARA
LOS PECES

PEDIRÉ UN
TRAGO, FRANKIE,
ANTES DE LLEVAR EL
PAQUETE DE BUENAS
NOTICIAS.

VAYA PERDIDA DE TIEMPO,
VENIR AL GALLINERO. ASI
QUE DONDE ESTAN.

LAS
ROMPIERON,
MALDITOS

SI, LO VI
UNA VEZ
EN T.V.
REALMENTE
IMPONENTE

O DIABLOS,
NO, OTRA VEZ
LAS JAULAS.

¿CHE?



¿S-SANGRE?

OH NO!

OH DIOS MIO NO



P-PERO...

¿DÓNDE ESTA LA CABEZA?



ПИЧОН < PICHÓN >



VMMM-CHKT

САМПЕОН < CAMPEON >

deet



**SCHAOW
PRAKT**

¿QUÉ FUE
ESE RUIDO,
STOCKER?

ALGO EN
EL TECHO, CO-
MISIONADO



CARGUEN
LAS ARMAS--
DE PRISA

RÁPIDO
HACIA EL...

**SCHAOW
KRUMPH**

K-SHAK



"...TECHO"

¿QUÉ DEM...?
SE VUELVE
INVISIBLE

**FRAZZ
MMM**



BRATATAT

TATATATAT

EL
MONSTRUO...
¡REGRESO!

ESTA
ROBANDO LA
BATI-SEÑAL

¡ABRAN FUEGO!
¡AL REFLEJO!
¡DISPAREN AL
REFLEJO!



SE FUE--
¿A DONDE?
¿QUE ERA?

YA NO
PUEDO VER
EL REFLEJO

¡CALLENSE.
ESTÉN
ALERTA

SHA-KINK

KA-SHINK



¿QUÉ...?



AGH-K!

SHHHUKT

AHRRR!



AAA



DIOS MIO, ES...

CHUTCH



...¿UNA MANO?

YAAAAAHHHHH!!!



ESO PARECE TOMAR TROFEOS--Y EL PREMIO MAS GRANDE DE GOTHAM, ES BATMAN...



"CREO... QUE QUIERE ATRAER A BATMAN CON LA SEÑAL..."

"...PERO DUDO QUE SE MOLESTE EN VOLVER POR--"



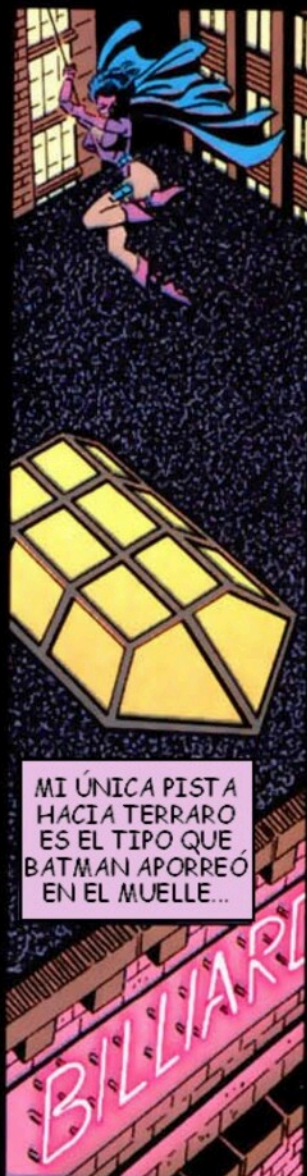
RAKT

¿NOSOTROS?





...ROUND UNO...<



MI ÚNICA PISTA HACIA TERRARO ES EL TIPO QUE BATMAN APORREÓ EN EL MUELLE...



A MENOS DE 2 CALLES DEL CUARTEL DE LA POLICIA.

QUE DESCARO.



TAL VEZ ALGUNOS DE SUS DESCARADOS AMIGOS TENGAN UNA FIESTA...

...CAMPEÓN...<

¡ ACERTÉ !

¿ PUEDO DECIRLE A TERRARO QUE ESTOS 7 TIPOS, ESTÁN CONFIRMADOS, FRANK ?

CADA UNO DE ELLOS ESTA EN EL CASO

--Y LISTOS PARA BATMAN.

TOTALMENTE

ROKT!

ATURDIDA..NO PUEDO ABRIR... MIS OJOS...

FRAZZZ-MMM

PERO... ¿ QUIEN ?

SONIDO EXTRAÑO

SOLO ME SUJETA... ¿ ME ANALIZA ?

ESTOY DESAMPARADA... PARALIZADA

QUIEN SEA... PUEDE MATARME...

SOLO ME TIRA.

PERO EN LUGAR DE ESO...

WUMPT

¿ RECHAZADA ?



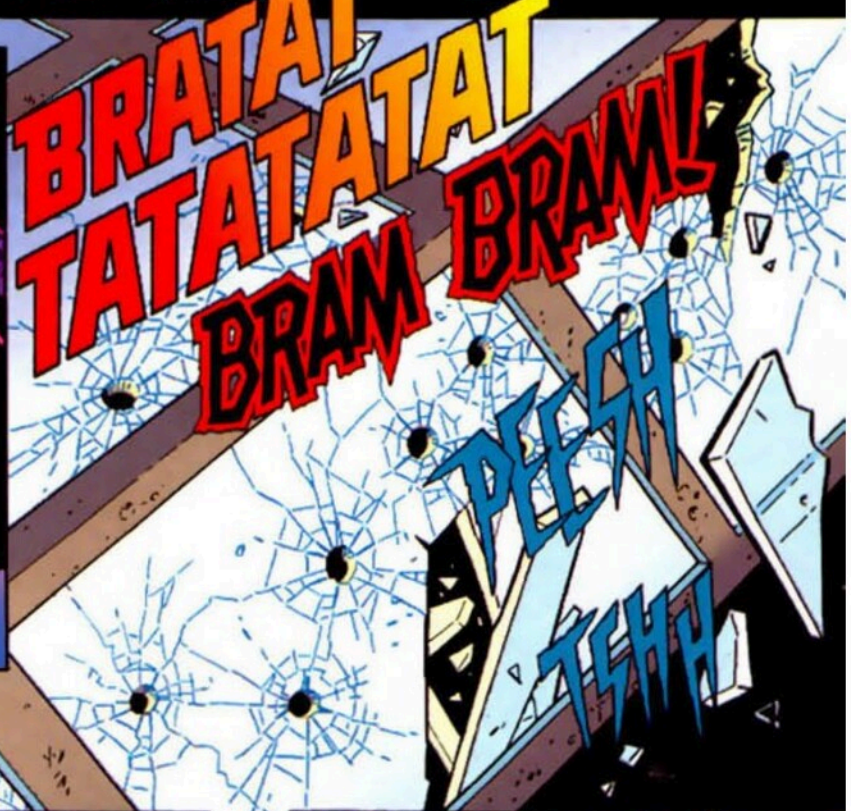
¿OISTE ESO?

HAY ALGUIEN EN EL TECHO--
¡MIRANDO POR EL TRAGALUZ...!



MIS OJOS AL FIN SE ABREN...

...VEO BORROSO...
DISTORSIONADO...



**BRATAT
TATATATAT
BRAM!
PEESH
TEHH**



COMO ALGUN TIPO DE...

...INSECTO GIGANTE...?



SE MUEVE...RÁPIDO



FRAZZZZZZZ

BRATATATAT

¡LO VEO!

¿QUÉ DEM...?

**BAM
BAM**



ША-КАКТ

БЛАЩА!

ВАРОООООООНА

СКУТЧ

ШНАК

КЛУНК

--SKSSS--
REPORTAN DISPAROS
EN LOS BILLARES DE
LA NOVENA Y JANES
--SKSSS--

--SKSSS--
TENEMOS PROBLEMAS
AQUI EN LA CUARTEL
--SKSSS--

UNIDADES 14 Y 15
--SKSSS--DEJEN SUS
POSICIONES E
INVESTIGUEN...



RUNKT



SIGO DEBIL...
COMO SI ESTUVIERA
APRENDIENDO A
GATEAR OTRA VEZ



PERO...
¿QUE--



OH DIOS
MIO

BWAKT



BATMAN

OTRA VEZ



IGUAL QUE LA ULTIMA VEZ.

DECORACIONES DE SANGRE Y CARNICERIA...

Fwiiip



¿OTRA VEZ QUE? ¿QUE ME ATACO? ¿QUE PASO AQUI?



TÚ ESPECIALIDAD...



...CACERÍA



...BATMAN
YA DEBE
ESTAR LEJOS.

EN NOTICIAS NOCTURNAS:
EL CUERPO DE UN HOMBRE NO
IDENTIFICADO, FUE DESCUBIERTO
HACE UNA HORA POR UN CUIDADOR
DE PALOMAS EN UN TEJADO EN
LA ZONA CENTRO...

LA HORRIBLE CONDICIÓN,
DEL CUERPO LLEVA A LA POLICÍA A
ESPECULAR QUE EL LLAMADO "CARNI-
CERO TRANSPARENTE" DEL AÑO
PASADO A REGRESADO....



NO REALMENTE... PERO
OTRO COMO EL...



B-BATMAN
TENGO QUE
A-ADVER...

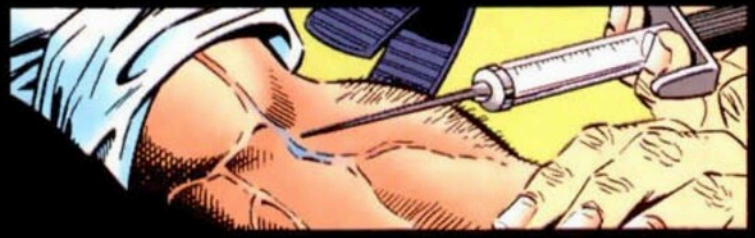
¿QUÉ
DICE?

DELIRA...
TAL VEZ POR EL
DOLOR...



MEJOR
DENLE
DEMEROL.

N-NO... Y-YO
...A-ADVER...



LA S-SEÑAL...
NO S-SOY...



Y-YO

E-ES UN
S-SEÑUELO



NYAHHRRRRR!

PARA...UNA
...TRAMPA.

CONTINUARÁ